



NEW BRUNSWICK ISLAMIC CENTER

Mawlid al Nabi

September 22, 2023

7:30pm



WWW.NBIC.ORG

Salawat

Bahri Anwarik

اللهم صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ بَحْرِ أَنْوَارِكَ

Allahumma salli ‘ala sayyidina Muhammadin bahri anwarik.
Allah send prayers upon our master Muhammad, sea of Your lights.

وَمَعْدِنِ أَسْرَارِكَ وَلِسَانِ حُجَّتِكَ.

Wa ma’dini asrarika, wa lisani hujatik.
The locus of Your secrets and the expressor of Your proofs.

وَعَرَّوسِ مَمْلَكَتِكَ وَإِمَامِ حَضْرَتِكَ.

Wa ‘arusi mamlakatika wa imami hadratik.
The groom of Your dominion and the imam of
[those in] Your presence.

وَطَرَاظِ مُلْكِكَ وَخَزَائِنِ رَحْمَتِكَ.

Wa tirazi mulkika wa khaza’ini rahmatik.
The embellishment of Your kingdom
and warehouse of Your mercy.

وَطَرِيقِ شَرِيعَتِكَ الْمُتَلَذِّذِ بِتَوْحِيدِكَ.

Wa tariqi shari‘atik al-mutaladhidhi bi tawhidik.
And the path of Your way that is sweetened by Your oneness.

إِنْسَانِ عَيْنِ الْوُجُودِ. وَالسَّبَبِ فِي كُلِّ مَوْجُودٍ.

Insani ‘ayn al-wujud. Wal-sababi fi kulli mawjud.
The human being who is the essence of creation,
and reason for our existence.

عَيْنِ أَعْيَانِ خَلْقِكَ الْمُتَقَدِّمِ مِنْ نَوْرِ ضِيَائِكَ.

‘Ayni a‘yani khalqik al-mutaqaddimi min nuri diya’ik.

Elite of the elite of Your creation,
emerging from the light of Your radiance.

صَلَاةٌ تَدُومُ بِدَوَامِكَ وَتَبْقَى بِبَقَائِكَ.

Salatan tadumu bi dawamika wa tabqa bi baqa’ik.

A prayer that endures with Your everlasting presence
and remains with Your never ending existence.

لَا مُنْتَهَى لَهَا دُونَ عِلْمِكَ.

La muntaha laha duna ‘ilmik.

Extending from Your knowledge, no end shall it ever have.

صَلَاةٌ تُرْضِيكَ وَتُرْضِيهِ. وَتَرْضَى بِهَا عَنَّا يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Salatan turdika wa turdihi. Wa tarda biha ‘ana ya rabb al-‘alamin.

A prayer that please You and pleases him ﷺ,
and through which You become pleased with us.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، الْفَاتِحِ لِمَا أُغْلِقَ وَالْخَاتِمِ لِمَا سَبَقَ

Allahumma salli ala sayyidina Muhammad,

al-fatihi li ma ughliq wal-khatimi li ma sabaq

O Allah bless our master Muhammad, who opened what was closed
(guidance), and sealed what preceded (prophethood)

نَاصِرِ الْحَقِّ بِالْحَقِّ وَالْهَادِي إِلَى صِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمِ،

Nasir al-haqqi bil-haqqi wal-hadi ila siratik al-mustaqim

Du'a al-Nur

اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُوراً فِي قَلْبِي، وَنُوراً فِي قَبْرِي،

Allahumma ij'al li nuran fi qalbi, wa nuran fi qabri

Oh Allah grant me light in my heart, and light in my grave

وَنُوراً فِي سَمْعِي، وَنُوراً فِي بَصَرِي، وَنُوراً فِي شَعْرِي، وَنُوراً فِي بَشَرِي،

Wa nuran fi sam'i, wa nuran fi basari.

Wa nuran fi sha'ri, wa nuran fi bashari

And light in my hearing, sight, hair, and skin.

وَنُوراً فِي لَحْمِي، وَنُوراً فِي دَمِي، وَنُوراً فِي عِظَامِي، وَنُوراً فِي عَصَبِي،

Wa nuran fi lahmi, wa nuran fi dami, Wa nuran fi 'izami, wa nuran fi 'asabi

And light in my flesh, blood, bones, and in my nerves

وَنُوراً مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ، وَنُوراً مِنْ خَلْفِي، وَنُوراً عَنْ يَمِينِي، وَنُوراً عَنْ شِمَالِي،

Wa nuran min bayna yadayya, wa nuran min khalfi,

wa nuran 'an yamini, wa nuran 'an shimali

And light before me, behind me, to my right and my left.

وَنُوراً مِنْ فَوْقِي، وَنُوراً مِنْ تَحْتِي، اللَّهُمَّ زِدْنِي نُوراً، وَأَعْظِنِي نُوراً، وَاجْعَلْ لِي نُوراً

Wa nuran min fawqi, wa nuran min tahti.

Allahumma zidni nura, wa a'tini nura, waj'al li nura.

Light from above and below. Increase me in light, and place for me light

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

Ibn 'Abbas narrated that the Prophet ﷺ used to recite the last ten verses of Aal 'Imran followed by this *du'a* before Fajr.

(Bukhari, Muslim, Tirmidhi with various wordings).

Al-Subha Bada

Al-subhu bada min tal'atihi

Wal laylu daja min wafratihi

The Light of dawn is from the radiance of your face
The sparkle of the night is from the glimmer of your hair.

Allahu Allah

Kanzul karami, mawla al-ni'ami

Hadi al-umami li shari'atihi

A treasure of grace. A treasure of mercy.
The guide of the entire nation to the sacred way.

Allahu Allah

Sa't al-shajaru nataqal hajar

Shaqqaq qamaru bi isharatihi

The tree began to walk, the stone spoke.
The moon split, by your gesture, in two.

Allahu Allah

Jibrilu ata laylata asra'

Wal-rabbu da'a fi hadratihi

Jibril came with the good news
The Lord invites you to heavens, drawing you near.

Adnani

صلى عليك الله يا عدناني يا مصطفى يا صفوة الرحمن

Salla 'alayk Allahu ya 'Adnani.

Ya Mustafa ya Safwat al-Rahmani.

Allah's salutations be upon you, O Adnani

O Chosen One, you are the elect of the Most-Gracious

الحمد لله الذي أعطانني هذا الغلام الطيب الأردن

Al-hamdu lillah alladhi a'tani.

Hadha al-ghulam al-tayyib al-ardani.

Praise be to God for giving me. This boy of noble origins.



قد ساد في المهد على الغلمان أعينه بالبيت ذي الأركان

Qad sada fil mahdi, 'ala al-ghilmani.

U'idhuhu bil bayti dhil-arkani.

He prevailed in the cradle over all other boys

I seek refuge for him with the Lord of Sacred House

حتى أراه بالغ البنيان أنت الذي سميت في القرآن

Hatta arahu baligh al-bunyani.

Anta alladhi summita fil Qurani.

So that I may see him all grown up.

You, who has been named in the Quran.



صلى عليك الله يا عدناني يا مصطفى يا صفوة الرحمن

Salla 'alayk Allahu ya 'Adnani.

Ya Mustafa ya Safwat al-Rahmani.

Allah's salutations be upon you, O Adnani

O Chosen One, you are the elect of the Most-Gracious

الحمد لله الذي أعطاني هذا الغلام الطيب الأردن

Al-hamdu lillah alladhi a'tani.

Hadha al-ghulam al-tayyib al-ardani.

Praise be to God for giving me. This boy of noble origins.



أحمد مكتوب على الجنان صلى عليك الله في الأحيان

Ahmadu maktubub alal jinany.

Salla 'alayka Allahu fil ahyani.

Ahmad is written on the heavens.

Allah's saturations be upon you in every time.

أحمد في السر والإعلان حقا على الإسلام والإيمان

Ahmaduhu fil sirri wal-i'lani. Haqqa 'ala al-islami wal-imani.

I thank Him in secret and in public.

His due right upon us for giving us Islam and faith

Qasida Muhammadiyya

مُحَمَّدٌ أَشْرَفُ الْأَعْرَابِ وَالْعَجَمِ مُحَمَّدٌ خَيْرُ مَنْ يَمْشِي عَلَى قَدَمٍ

Muhammadun ashraf al-a'rabi wal-'ajami

Muhammadun khayru man yamshi 'ala qidami

Muhammad is the most noble of the Arabs and the non-Arabs,

Muhammad is the best of those who walk on two feet

مُحَمَّدٌ بِاسِطُ الْمَعْرُوفِ جَامِعُهُ مُحَمَّدٌ صَاحِبُ الْإِحْسَانِ وَالْكَرَمِ

Muhammadun basit al-ma'rufi jami'uhu

Muhammadun sahib al-ihsani wal-karami

Muhammad is a spreader of good and its gatherer,

Muhammad is a possessor of beneficence and generosity

مُحَمَّدٌ تَاجُ رُسُلِ اللَّهِ قَاطِبَةٌ مُحَمَّدٌ صَادِقُ الْأَقْوَالِ وَالْكَلِمِ

Muhammadun taju ruslillahi qatibatan

Muhammadun sadiq al-aqwali wal-kalimi

Muhammad is the crown of the Messengers of Allah, without exception,

Muhammad is the most truthful in words and speech

مُحَمَّدٌ ثَابِتُ الْمِيثَاقِ حَافِظُهُ مُحَمَّدٌ طَيِّبُ الْأَخْلَاقِ وَالشَّيْمِ

Muhammadun thabit al-mithaqi hafizuhu

Muhammadun tayyib al-akhlaqi wal-shiyami

Muhammad is an upholder and protector of covenants,

Muhammad is of pleasant character and disposition

مُحَمَّدٌ رُوِيَ بِالنُّورِ طِينَتُهُ مُحَمَّدٌ لَمْ يَزَلْ نُورًا مِنَ الْقَدَمِ

Muhammadun ruwiyat bil-nuri tunatuhu

Muhammadun lam yazal nuran min al-qidami
Muhammad his flesh was quenched with divine Nur,
Muhammad's light has not disappeared since the beginning of time

مُحَمَّدٌ حَاكِمٌ بِالْعَدْلِ ذُو شَرَفٍ مُحَمَّدٌ مَعْدِنُ الْإِنْعَامِ وَالْحِكَمِ

Muhammadun hakimun bil 'adli dhu sharafin
Muhammadun ma'din al-in'ami wal-hikami
Muhammad is an upright judge possessing honour,
Muhammad is the source of benefaction and wisdom

مُحَمَّدٌ خَيْرُ رُسُلِ اللَّهِ مِنْ مُضَرٍ مُحَمَّدٌ خَيْرُ رُسُلِ اللَّهِ كُلِّهِمْ

Muhammadunkhayru ruslillahi min mudari
Muhammadun khayru ruslillahi kiullihimi
Muhammad is the best of messengers; from Mudar,
Muhammad is the best of all the Messengers of Allah

مُحَمَّدٌ دِينُهُ حَقٌّ نَدِينُ بِهِ مُحَمَّدٌ مُجْمِلًا حَقًّا عَلَى عَالَمٍ

Muhammadun dinihu haqqun nadinu bihi
Muhammadun mujmilan haqqan 'ala 'alami
Muhammad's creed is a truth that we profess and adhere to,
Muhammad is moderate and decent, befitting of a noble

مُحَمَّدٌ ذِكْرُهُ رَوْحٌ لَأَنْفُسِنَا مُحَمَّدٌ شُكْرُهُ فَرَضٌ عَلَى الْأُمَمِ

Muhammadun dhikruhu rawhun li anfusina
Muhammadun shukruhu fardun 'ala al-umami
Muhammad, his mention is a refreshment for our souls,
Muhammad, thanking him is an obligation upon the communities

مُحَمَّدٌ زِينَةُ الدُّنْيَا وَبَهْجَتُهَا مُحَمَّدٌ كَاشِفُ الْغُمَاتِ وَالظُّلَمِ

Muhammadun zinat al-dunya wa bahjatuha
Muhammadun kashif al-ghummati wal-zulami
Muhammad is the beauty and adornment of this world,
Muhammad is a remover of afflictions and darkness

مُحَمَّدٌ سَيِّدٌ طَابَتْ مَنَاقِبُهُ مُحَمَّدٌ صَاغَهُ الرَّحْمَنُ بِالنَّعَمِ

Muhammadun sayyidun tabat manaqibuhu
Muhammadun saghahu al-rahmanu bil-ni'ami
Muhammad is a master, and his virtues are pleasant, Muhammad is the
one who the Most Merciful created full of benefits

مُحَمَّدٌ صَفْوَةُ الْبَارِي وَخَيْرَتُهُ مُحَمَّدٌ طَاهِرٌ مِنْ سَائِرِ التُّهَمِ

Muhammadun safwat al-bari wa khiratuhi
Muhammadun tahirun min sa'ir al-tuhami
Muhammad is the Creator's best and elite,
Muhammad is unblemished from all evil suspicions

مُحَمَّدٌ ضَاحِكٌ لِلضَّيْفِ مُكْرِمُهُ مُحَمَّدٌ جَارُهُ وَاللَّهِ لَمْ يُضَمِّ

Muhammadun dahikun lil dayfi mukrimuhu
Muhammadun jaruhu wallahi lam tudami
Muhammad is cheerful and hospitable to his guest,
Muhammad, by Allah, those with him are never harmed

مُحَمَّدٌ طَابَتْ الدُّنْيَا بِبِعْثَتِهِ مُحَمَّدٌ جَاءَ بِالْآيَاتِ وَالْحِكَمِ

Muhammadun tabat al-dunya bibi'tathihi
Muhammadun ja'a bil-ayati wal-hikami
Muhammad's emergence caused the world to become delightful,
Muhammad came with Qur'anic verses and multiple wisdom,
Day when humankind is resurrected

مُحَمَّدٌ يَوْمَ بَعَثَ النَّاسِ شَافِعُنَا مُحَمَّدٌ نُورُهُ الْهَادِي مِنَ الظُّلَمِ

Muhammadun yawma ba'th al-naasi shafi'una

Mhuammadun nuruhu al-hadi min al-zulami

Muhammad is our intercessor on the

Muhammad's Nur is a guide out of darkness

مُحَمَّدٌ قَائِمٌ لِلَّهِ ذُو هِمَمٍ مُحَمَّدٌ خَاتِمٌ لِلرُّسُلِ كُلِّهِمْ

Muhammadun qa'imun lillahi dhu himami

Muhammadun khatimun lil-rusli kullihimi

Muhammad is dedicated to Allah, endowed with ambitions,

Muhammad is the seal of every single last one of the messengers

Names of the Prophet ﷺ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

قاسِمٌ Qasim Distributor	محمودٌ Mahmud Praised	حامدٌ Hamid Praising	أحمدٌ Ahmad Most Praiseworthy	محمدٌ Muhammad Most praised
رشيدٌ Rashid Well Guided	حاشِرٌ Hashir Gatherer	شاهدٌ Shahid Witness	فاتحٌ Fatih The Opener	عاقِبٌ 'Aqib The Last
شافٍ Shaffin Healer	داعٍ Da' Caller to Good	نذيرٌ Nadhir Warner	بشيرٌ Bashir Bringer of Good News	مشهودٌ Mashhud Witnessed
ناجٍ Naj Saved	مُنَجٍ Munj Savior	ماحٍ Mah Wipes Away	مَهْدِيٌ Mahdi Well Guided	هادٍ Had Guide
تِهَامِيٌّ Tihami From Tihama	حِجَازِيٌّ Hijazi From Hijaz	أُمِّيٌّ Ummi Unlettered, Motherly	نَبِيٌّ Nabi Prophet	رَسُولٌ Rasul Messenger

رَؤُوفٌ Ra'uf Kind	هَاشِمِيّ Hashimi From Bani Hashim	قُرَشِيّ Qurashi From Quraysh	مُضَرِّيّ Mudari From Mudar	أَبْطَحِيّ Abtahi From Batha' (Makka)
صَاحِبُ اللِّوَاءِ Sahib al- Liwa' Standard Bearer	صَاحِبُ الْفَضِيلَةِ Sahib al-Fadila Of the Preferred Position	صَاحِبُ الْوَسِيلَةِ Sahib al- Wasila Chief Intercessor	طَيِّبٌ Tayyib Pleasant	رَحِيمٌ Rahim Merciful
مُقْتَصِدٌ Muqtasid Efficient, Purposeful	مُجْتَبَى Mujtaba Elect	مُقَفَّى Muqaffa Successor	مُرْتَضَى Murtada Pleasing to His Lord	مُصْطَفَى Mustafa Chosen One
مَتِينٌ Matin Firm	مَنْصُورٌ Mansur Aided	مُصَدِّقٌ Musaddiq Testifier of Truth	مُزْمَلٌ Muzzammil Wrapped up	مُدَّثَّرٌ Muddaththir Covered
مُنِيرٌ Munir Radiant	مُطِيعٌ Muti' Obedient	مُبِينٌ Mubin Clear	مَعْلُومٌ Ma'lum Well Known	مَأْمُونٌ Ma'mun Trusted
رَسُولٌ الرَّحْمَةِ Rasul al- Rahmat Messenger of Mercy	طَيِّبٌ Tayyib Good	أَمِيرٌ Amir Prince, Commander	مِصْبَاحٌ Misbah Lamp, Light	وَلِيٌّ Wali Protective Friend

حَبِيبُ اللَّهِ Habibullah Love of Allah	كَلِيمُ اللَّهِ Kalimullah Speaker to Allah	عَبْدُ اللَّهِ 'Abd Allah Servant of Allah	أَمِينٌ Amin Trustworthy	صَادِقٌ Sadiq Truthful
رَسُولُ الرَّحْمَةِ Rasul al- Rahma Messenger of Mercy	رَسُولُ الْمَلَا حِمِ Rasul al- Malahim Messenger of Battles	خَاتِمُ الْأَنْبِيَاءِ Khatimul Anbiya' Seal of the Prophets	صَفِيُّ اللَّهِ Safiullah Preferred of Allah	نَجِيُّ اللَّهِ Najiullah Intimate Friend of Allah
حَفِيٌّ Hafi Informed	مُجِيبٌ Mujib Responds	حَسِيبٌ Hasib Respected	نَاصِرٌ Nasir Helper	شَكُورٌ Shakur Most Grateful
حَافِظٌ Hafiz Protector	نَبِيُّ التَّوْبَةِ Nabi al-Tawba Prophet of Penitence	حَقٌّ Haqq Truth	حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ Haris 'Alaykum Concerned for you	عَزِيزٌ 'Aziz Noble, Dear
وَاصِلٌ Wasil Connector	سَابِقٌ Sabiq Ahead	وَجِيهٌ Wajih Handsome	آخِرٌ Akhir Last	أَوَّلٌ Awwal First
كَامِلٌ Kamil Complete	سِرَاجٌ Siraj Light Source	سَيِّدٌ Sayyid Master	حَاكِمٌ Hakim Wise	كَرِيمٌ Karim Generous

مَطَهَّرٌ Mutahhar Purified	مَذْكُرٌ Mudhakkir Remembrancer	مُبَشِّرٌ Mubashshir Brings Good News	مُكَرَّمٌ Mukarram Honored, Venerated	مُحَرَّمٌ Muharram Sanctified
خَاتِمٌ Khatim Seal	جَوَادٌ Jawwad Giver	مَدْعٌ Mad'u Invited	خَلِيلٌ Khalil Close Friend	قَرِيبٌ Qarib Near
صَلَّى وَسَلَّمَ عليه وسلم	قَوِيٌّ Qawi Strong	شَهِيدٌ Shahid Witness	شَهِيرٌ Shahir Well Known	عَادِلٌ 'Adil Just

The Burda of Imam al-Busiri

مَوْلَايَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَائِمًا أَبَدًا
عَلَى حَبِيبِكَ خَيْرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمْ

Mawlaya salli wa sallim da'iman abadan.
'Ala habibika khayr al-khalqi kullihimi.
My Lord send blessings and peace always forever
Upon your beloved, thebest of all creation

أَمِنْ تَذَكُّرٍ جِيرَانٍ بَذَى سَلَمٍ
مَزَجَتْ دَمْعًا جَرَى مِنْ مُقْلَةٍ بِدَمٍ

Amin tadhakuri jiranin bi dhi salami.
Mazajta dam'an jara min muqlatin bidami.
Is it because of your memory of the neighbours of Dhi-Salam (a village),
that tears mixed with blood are wept?

أَمْ هَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تِلْقَاءِ كَازِمَةٍ
أَوْ أَوْمَضَ الْبَرْقُ فِي الظُّلُمَاءِ مِنْ إِضْمٍ

Am habbat al-rihu min tilqa'i kazimatin.
Aw awmadal-barqu fil-zalma'i min idami.
Or is it due to the breeze blowing from Kazima (another village),
or it is lightning from the darkness of the Idam?

فَمَا لِعَيْنِكَ إِنْ قُلْتَ اكْفُفَاهُمَا
وَمَا لِقَلْبِكَ إِنْ قُلْتَ اسْتَفِيقْ يَهِيْمُ

Fa ma li 'aynayka in qulta kfufa hamata.
Wa ma li qalbika in qult astafiq yahimi.

What happened to your eyes? The more you tell them to stop, the more they cry. And your heart? The more you tell it to come to its senses, the more it is distracted.

أَيَحْسِبُ الصَّبُّ أَنَّ الْحُبَّ مُنْكَتَمٌ

ما بَيْنَ مُنْسَجِمٍ مِنْهُ وَمُضْطَرِمٍ

Ayahsibu al-sabbu ann al-hubba munkatimun.

Ma bayna munsajimin minhu wa mudtarimi.

Does the lover think that his love can be concealed,
while his eyes are shedding tears and his heart is glowing?

لَوْلَا الْهَوَى لَمْ تُرْقِ دَمْعًا عَلَى طَلَلٍ

وَلَا أُرْقَتْ لِذِكْرِ الْبَانِ وَالْعَلَمِ

Law la al-hawa lam turiq dam'an 'ala talalin.

Wa la ariqta li dhikr al-bani wal-'alami.

Had it not been for love, you wouldn't have shed tears at the ruins of your beloved. Nor would you become restless at the remembrance of the cypress tree (beauty) or the lofty mountains (majesty).

فَكَيْفَ تُنْكِرُ حُبًّا بَعْدَ مَا شَهِدَتْ

بِهِ عَلَيْكَ عُذُولُ الدَّمْعِ وَالسَّقَمِ

Fa kayfa tunkiru hubban ba'da ma shahidat.

Bihi 'alayka 'udulul-dam'i wal-saqami.

How do you deny love after the testimony borne against you by two upright witnesses: your tears and your love-sickness.

وَأَثَبْتَ الْوَجْدُ خَطِيئَةَ عَبْرَةٍ وَضَنَى

مِثْلَ الْبَهَارِ عَلَى خَدَيْكَ وَالْعَنَمِ

Wa athbat al-wajdu khattay 'abratin wa dana.

Mithlal bahari'ala khaddayka wal'anami.

Love has etched two lines of grief on your cheeks (from tears)
like yellow rose and the reddish tree.

نَعَمْ سَرَى طَيْفٌ مِنْ أَهْوَى فَأَرَّقَنِي
وَالْحُبُّ يَعْتَرِضُ اللَّذَاتِ بِالْأَلَمِ

Na'am sara tayfu man ahwa fa arraqani.

Wal-hubbu ya'taridul-ladhdhati bil-alami.

Yes! Thoughts of the beloved came to me at night and kept me awake.
Love transforms pleasure into pain.

★ ★ ★

يَا لَأَتَمِّي فِي الْهَوَى الْعُذْرِي مَعْدِرَةً
مِنْنِي إِلَيْكَ وَلَوْ أَنْصَفْتَ لَمْ تَلَمْ

Ya la'imi fil-hawal-'udhriyyi ma'dhiratan.

Minni ilayka wa law ansafta lam talumi.

Oh you who blame me for my love, pardon me.
I say to you: if you were fair, you would not blame me.

عَدَّتْكَ حَالِي لَا سِرِّي بِمُسْتَتِرٍ
عَنِ الْوُشَاةِ وَلَا دَائِي بِمُنْحَسِمٍ

'Adatka hali wa la sirri bimustatirin.

'An al-wushati wa la da'i bi munhasimi.

My state of love has been expressed to you. Now my secret is no longer
concealed from those who malign me, nor is there anything to keep my
agony in check.

مَحْضَتْنِي النَّصْحَ لَكِنْ لَسْتُ أَسْمَعُهُ

إِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُذَالِ فِي صَمَمٍ

Mahadtanil-nusha lakin lastu asma'uhu.

Inn al-muhibba 'an al-'udhdhali fi samami.

You sincerely advised me, but I did not heed it,
for verily a lover is deaf to those who advise him.

إِنِّي اتَّهَمْتُ نَصِيحَ الشَّيْبِ فِي عَذَلِي

وَالشَّيْبُ أَبْعَدُ فِي نُصْحٍ عَنِ التُّهَمِ

Inni ittahamtu nasih al-shaybi fi 'adhali.

Wal-shaybu ab'adu fi nushin 'an al-tuhami.

I was suspicious regarding the advice of the elders;
But the wise advise of elders should have never been held in suspect.

فَإِنَّ أَمَارَتِي بِالسَّوِّ مَا أَتَعَطَّتْ

مِنْ جَهْلِهَا بِنَذِيرِ الشَّيْبِ وَالْهَرَمِ

Fa inna ammarati bil-su'i ma itta'azat.

Min jahliha bi nadhir al-shaybi wal-harami.

Verily my soul that commands to evil, did not heed the advice due
to its ignorance that gray hair and old age were warning signs.

وَلَا أَعَدَّتْ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِيلِ قَرَى

ضَيْفٍ أَلَمْ بِرَأْسِي غَيْرَ مُحْتَشِمٍ

Wa la a'addat min al-fi'l al-jamil qira.

Dayfin alamma bi ra'si ghayra muhtashimi.

I haven't prepared many good deeds for the guest that lies awaiting on my
head (death), nor did I honor him.

لَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنِّي مَا أَوْقَرُهُ

كَتَمْتُ سِرّاً بَدَا لِي مِنْهُ بِالْكُتْمِ

Law kuntu a'lamu anni ma uwaqqiruhu.

Katamtu sirran bada li minhu bil-katami

Had I known that I would not be able to honour him (death),
I would have concealed my secret with black henna.

★ ★ ★

مَنْ لِي بِرَدِّ جِمَاحٍ مِنْ غَوَايَتِهَا

كَمَا يُرَدُّ جِمَاحُ الْخَيْلِ بِالْجُمِ

Man li bi raddi jimahin min ghawayatiha.

Kama yuraddu jimahul-khayli bil-lujumi.

Who is there that can restrain my wayward self from its waywardness, much
like unmanageable horses are restrained.

فَلَا تَرَمُ بِالْمَعَاصِي كَسْرَ شَهْوَتِهَا

إِنَّ الطَّعَامَ يُقْوِي شَهْوَةَ النَّهْمِ

Fa la tarumm bil-ma'asi kasra shahwatiha.

Inn al-ta'ama yuqawi shahwat al-nahimi

Don't try to subdue your lust through other sins.
Without doubt, food only increases sensual desires.

وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِنْ تُهْمِلُهُ شَبَّ عَلَى

حُبِّ الرِّضَاعِ وَإِنْ تَفْطِمَهُ يَنْفَطِمَ

Wal-nafsu kal-tifli inn tuhmilhu shabb 'ala.

Hubb al-rada'i wa inn taftimhu yanfatimi

Your ego is like a child when breastfed.
It loves suckling but when you wean it, it will stop.

فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَازِرْ أَنْ تُؤَلِّيَهُ

إِنَّ الْهَوَى مَا تَوَلَّى يُضْمِ أَوْ يَصِمِ

Fasrif hawaha wa hadhir an tuwalliyahu.

Inn al-hawa ma tawala yusmi aw yasimi.

Cut off its inclinations and make sure it never overpowers you.

Whomever lust overpowers, it kills.

★ ★ ★

وَرَاعِهَا وَهِيَ فِي الْأَعْمَالِ سَائِمَةٌ

وَإِنْ هِيَ اسْتَحْلَتِ الْمَرْعَى فَلَا تُسِمِ

Wa ra'iha wa hiya fil-a'mali sa'imatan.

Wa in hiya istahlatil-mar'a fa la tusimi.

Guard it while it grazes in the field of actions;

if it enjoys pasture, do not let it graze freely.

كَمْ حَسَنْتَ لَذَّةَ لِلْمَرْءِ قَاتِلَةً

مِنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِ أَنَّ السُّمَّ فِي الدَّسَمِ

Kam hasanat ladhhdhatan lil-mar'i qatilatan.

Min haythu lam yadri ann al-summa fil dasami.

How often has pleasure been considered good, whereas it turned out to be

deadly. He didn't know that poison was in the cream.

وَاخْشَ الدَّسَائِسَ مِنْ جَوْعٍ وَمِنْ شَبَعٍ

فَرُبَّ مَخْمَصَةٍ شَرٌّ مِنَ التُّخَمِ

Wakhshal-dasa'isa min ju'in wa min shiba'in.

Fa rubba makhmasatin sharrun min al-tukhami.

Fear the evil of both hunger and satiation.

Most times hunger (poverty) is more evil than over-eating.

وَاسْتَفْرِغِ الدَّمْعَ مِنْ عَيْنٍ قَدْ امْتَلَأَتْ
مِنَ الْمَحَارِمِ وَالزَّمِّ حِمِيَةَ النَّدَمِ

Wastafrigh al-dam'a min 'aynin qad imtala'at.

Min al-maharimi walzam himyat al-nadami.

Shed tears from those eyes which have become full of forbidden glances.
Make it a duty to guard your eyes from forbidden things.

وَخَالِفِ النَّفْسَ وَالشَّيْطَانَ وَاعْصِيهِمَا
وَإِنْ هُمَا مَحْضَاكَ النَّصْحَ فَاتَّهِمِ

Wa khalif al-nafsa wal-shaytana wa'sihima.

Wa in huma mahhadak al-nusha fattahimi.

Oppose your ego and shaytan and disobey them both.
If both of them give you sincere advice, be suspicious.

وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمَا خَصْماً وَلَا حَكَمًا
فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْخَصْمِ وَالْحَكَمِ

Wa la tuti' minhuma khasman wa la hakama.

Fa anta ta'rifu kayd al-khasmi wal-hakami

Do not obey either of them, whether they appear as enemies or advisors.
You know full well the deception of both.

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ قَوْلٍ بَلَا عَمَلٍ
لَقَدْ نَسَبْتُ بِهِ نَسْلاً لِدِي عُقْمِ

Astaghfirullah min qawlin bi la 'amalin.

Laqad nasabtu bihi naslan li dhi 'uqumi.

I seek forgiveness from Allah from preaching what I do not practice. This
is like claiming offspring from a barren woman.

أَمَرْتُكَ الْخَيْرَ لَكِنْ مَا ائْتَمَرْتُ بِهِ

وَمَا اسْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ اسْتَقِمِ

Amartuk al-khayra lakin ma'tamartu bihi,

Wa mastaqamtu fama qawli laka istaqimi.

I command you to do good, but I do not command myself to do the same.

I was not steadfast in this religion so what is the use of my saying to you,

“Be steadfast”?

وَلَا تَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً

وَلَمْ أُصَلِّ سِوَى فَرَضٍ وَلَمْ أَصُومِ

Wa la tazawwadtu qabl al-mawti nafilatan.

Wa lam usalli siwa fardin wa lam asumi.

I've stored up no provisions for death,
nor did I pray nor fast anything beyond the obligatory.

ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ أَحْيَا الظَّلَامَ إِلَى

أَنْ اِشْتَكَّتْ قَدَمَاهُ الضَّرَّ مِنْ وَرَمٍ

alamtu sunnata man ahya al-zalama ila.

An ishtakat qadamahu al-durra min warami.

I didn't do justice to the sunna of the Prophet ﷺ
who passed the entire night in worship until his feet swelled.

وَشَدَّ مِنْ سَغَبٍ أَحْشَاءَهُ وَطَوَى

تَحْتَ الْحِجَارَةِ كَشْحًا مُتْرَفَ الْأَدَمِ

Wa shadda min saghabin ahsha'ahu wa tawa.

Taht al-hijarati kashhan mutraf al-adami.

He tied and folded (a rope around his stomach) on account of hunger,
tied to it a stone beneath which is his delicate skin.

ورادته الجبالُ الشُّمُّ مِن ذَهَبٍ
عن نَفْسِهِ فَأَراها أَيُّما شَمَمٍ

Wa rawadathu al-jibalul-shummu min dhahabi.

‘An nafsihī fa araha ayyama shamami.

The high mountains of gold tried to tempt him towards it,
but he was completely disinclined due to his spiritual power.

وَأَكَّدَتْ زُهْدَهُ فِيها ضَرورَتُهُ
إِنَّ الضَّرورةَ لا تَعْدو على العِصَمِ

Wa akkadat zuhdahu fiha daruratuhu.

Inn al-darurata la ta’du ‘alal-’isami.

His piety increased in spite of his needs.
Verily, need can never prevail over infallibility.

وَكَيْفَ تَدْعو إلى الدُّنيا ضَرورةٌ مِن
لَوْلَاهُ لَمْ تُخْرِجِ الدُّنيا مِنَ العَدَمِ

Wa kayfa tad’u ilal-dunya daruratu man.

Law lahu lam tukhrajil-dunya min al-’adami.

How can the necessities of such a noble personality incline him towards
this world. Had it not been for him, this world would not have been
brought out of non-existence.

Nur al-Manazil

صَلِّ عَلَى اللَّهِ يَا أَحْمَدُ نُورِ الْمَنَازِلِ يَا مُحَمَّدُ
يَا مَنْ خُلِقَ مِنْ نُورِ رَبِّهِ يَا مَنْ سُمِّيَ قَبْلَ يُولَدَ

Salla ‘alayk Allahu ya Ahmad. Nur al-manazil ya Muhammad.
Ya man khuliq min nuri rabbih. Ya man summi qabl yulad.
Send your blessings upon the light, Ahmad. Light of homes, oh
Muhammad. You who were created from the Light of his Lord.
You who were named even before birth.

أَهْلًا وَسَهْلًا بِحَبِّي يَا مَنْ سَكَنَ وَسَطَ قَلْبِي
وَفِي الْهَوَى صَارَ حَسْبِي هَذِهِ مَقَادِيرُ رَبِّي

Ahlan wa sahlān bi hibbi. Ya man sakan wasat qalbi.
Wa fil hawa sara hasbi. Hadhih maqadir rabbi.
Greetings to my love. You, who reside in the center of my heart.
In passionate love, you suffice me. This is how my Lord would have it.

مَا حَدَّ بُلِي قَطَ مِثْلِي أَنَا الْعُقَيْقُ فِي أَهْلِي
وَقَدْ عَثَرْتُ بِجَهْلِي يَا رِيحَ الْأَحْبَابِ هَبِّي

Ma had buli qat mithli. Ana al-‘uqayyiq fi ahli.
Wa qad ‘athartu bi jahli. Ya rih al-ahbab hibbi.
Nobody has been tested like me. I’m the *aqiq* of my family (i.e. chosen).
Successful by admitting my ignorance. Breeze of lovers, cool us off.

يَا مَنْ نَظَرَ عَرَضَ قَتَبَةٍ قَدْ شَمَّ رِيحَ الْمَحَبَّةِ
مَنْ لَمْ يَشُمَّ الْمَحَبَّةِ فَلَيْسَ لَهُ قَطَ طِبِّي

Ya man nazar ‘ard Qatba. Qad shamma rih al-mahabba.

Man lam yashum al-mahabba. Fa layasa lahu qat tibbi.

Whoever glances at the Qatba mountains takes in the scent of true love.

Whoever misses the scent of love, there is no medicine for him.

قَلْبِي مُعَلَّقٌ مَعَهُمْ فِي أَرْضِهِمْ وَسَمَاهُمْ

وَلَيْسَ عِنْدِي كَمَا هُمْ عَرَّجَ بِهِمْ يَوْمَ غَيْبِي

Qalbi ma’alaq ma’ahum. Fi ardihim wa samahum.

Wa laysa ‘indi ka ma hum. ‘Arrij bihim yawman ghibbi.

My heart is attached to them. In their ups and downs.

I don’t have what they have. Raise me up to them on the day I die.

كَمْ لِي أَقَلِّبُ خِصَالِهِ أَيَّامُهَا وَاللَّيَالِي

الْبَرِّ وَالْبَحْرِ مَالِي وَزَرَعُهُمْ مِنْهُ حَبِّي

Kam li uqallib khisalih. Ayyamuha wal-layali.

Al-barri wal-bahri ma li. Wa zar’uhum minhu habbi.

How long have I turn the pages of his virtues. Night and day.

Land and sea [his qualities would fill]. Their sprout is my seed.

يَا لَيْتَ لِي عَيْنِي تَنْظُرُ أَوْ عِنْدَهُمْ كُنْتُ أَحْضُرُ

نَرَعَى الْجَمِيلَ ثُمَّ نَشْكُرُ أَنَا مُرَاعِي وَلِيِّي

Ya layt li ‘ayni tanzur. Aw ‘indahum kuntu ahdur.

Nar’a al-jamil thuma nashkur. Ana al-mura’i’wa labbi.

Would that my eye could see. Or that I could be with them.

We guard this beauty then give thanks. I am their guard and attendant.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Rabbana atina fil dunya hasanatan wa fil akhirati hasanatan
wa qina 'adhab al-nar.

Lord grant us reward in this life and the next, and protect us from the Fire.

Salam

يا نَبِي سَلامَ عَلَیْكَ يا رَسولَ سَلامَ عَلَیْكَ

يا حَبیب سَلامَ عَلَیْكَ صَلوات اللہ عَلَیْكَ

Ya Nabi salam 'alayka. Ya Rasul salam 'alayk.

Ya Habib salam 'alayka. Salawat Allah 'alayk.

O Prophet, peace be upon you. O Messenger, peace be upon you.

O beloved, peace be upon you. Blessings ever be upon you.

أَشْرَقَ الْبَدْرُ عَلَیْنا فَاخْتَفَتْ مِنْهُ الْبُدُورُ

مِثْلَ حُسْنِکَ ما رَأَیْنا قَطُّ يا وَجْهَ السُّرورِ

Ashraq al-badru 'alayna. Fakhtafat minhu al-buduru.

Mithla husnika ma ra'ayna. Qattu ya wajh al-surur.

The full moon has manifested over us, eclipsing all others.

Beauty such as yours has never been seen, o one with the joyful face.

أَنْتَ شَمْسٌ أَنْتَ بَدْرٌ أَنْتَ نَورٌ فَوْقَ نَورٍ

أَنْتَ اِکْسِیرٌ وَغالی أَنْتَ مِصْبَاحُ الصُّدُورِ

Anta shamsun anta badrun. Anta nurun fawqa nurin.

Anta iksirun wa ghali. Anta misbah al-sudur.

You're the sun and you're the moon. You're light upon light.

You're a precious elixir. You're the lamp of hearts.

يا حَبیبِ يا مُحَمَّد

يا عروس الخافقین

يا مُؤَيِّد يا مُمَجِّد

يا إمام القبلتین

Ya Habibi ya Muhammad. Ya 'arus al-khafaqayni.

Ya mu'ayyad ya mumajjad. Ya imam al-qiblatayn.

My beloved, Muhammad. Adoration of the East and West.

Supported and given majesty. Imam of the two qiblas.

من رأى وَجْهَكَ يَسْعَدُ يا كريمَ الوالِدَيْنِ
حَوْضُكَ الصَّافِي الْمُبَرَّدُ وَرَدُّنَا يَوْمَ النُّشُورِ

Man ra'a wajhaka yas ad. Ya karim al-walidayni.

Hawduk al-safi al-mubarrad. Wirduna yawm al-nushur.

Whoever sees your face becomes joyous. O you of the most noble
parentage. Your pure and cool fountain is our destination on
the Day of Resurrection.

Tala Ma Ashku Gharami

طَالَمَا أَشْكُو غَرَامِي يَا نُورَ الْوُجُودِ
وَأُنَادِي يَا تِهَامِي يَا مَعْدِنَ الْجُودِ

Talama ishku gharami ya nur ul wuj ,
Wa inadi ya tihami ya na' in ul ud
So long as I protest my love to you, O light of existence
O call upon Tihami, the kind, the generous

مُنِّيَّتِي أَقْصَى مَرَامِي أَخْطِي بِالشُّهُودِ
وَأَرَى بَابَ السَّلَامِ يَا زَاكِي الْجُودِ

Munyati aqsa marami ahza bil-shuhud,
Wa ara bab al-salami ya zak al-judud.
My hope, my utmost aim is beholding.
Seeing the Gate of Peace with my own eyes, O you of impeccable lineage.

يَاطِرَا زَالِ الْكَوْنِ إِنِّي عَاشِقُ مُسْتَهَامِ
مُغْرَمٌ وَالْمَدْحُ فَنِّي يَا بَدْرَ التَّمَامِ

Ya tiraz al-kawni inni 'ashiq mustaham,
Mughramun wal-madhu fanni ya badr al-tamam
O model of creations, verily I am an ardent lover,
Praising you is my art, o perfectly full moon

إِصْرِفِ الْأَعْرَاضَ عَنِّي أَضْنَانِي الْغَرَامِ
فِيكَ قَدْ حَسَنْتُ ظَنِّي يَا سَامِي الْعُهودِ

Isrif al-a'rada 'anni adnani al-gharam,
Fika qad ahsantu zanni ya sami al-'uhud
Remove distractions from me; love has consumed me

I've made my opinion in you good, O one of firm promises.

يَا سِرَاجَ الْأَنْبِيَاءِ يَا عَلِيَّ الْجَنَابِ
يَا إِمَامَ الْأَتْقِيَاءِ إِنَّ قَلْبِي ذَابَ

Ya siraj al-anbiya'i, ya 'ali al-janab,
Ya imam al-atqiya'i inna qalbi dhaab
O light of prophets, O summit of purity,
Leader of the pious, my heart is one with you.

Tala' al-Badru 'Alayna

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا مِنْ ثَنِيَّةِ الْوَدَاعِ
وَجَبَ الشُّكْرُ عَلَيْنَا مَا دَعَا لِلَّهِ دَاعٍ

Tala' al-badru 'alayna. Min thaniyyat al-wada'.
Wajab al-shukru 'alayna. Ma da'a lillahi da'.

The full moon rose over us. From the Valley of Wada'.
And we owe it to show gratefulness. So long as callers call to Allah.

أَيُّهَا الْمَبْعُوثُ فِينَا خُتَّتْ بِالْأَمْرِ الْمُطَاعِ
جِئْتَ شَرَّفْتَ الْمَدِينَةَ مَرْحَباً يَا خَيْرَ دَاعٍ

Ayyuha al-mab'uthu fina. Ji'ta bil-amri al-muta'.
Ji'ta sharraft al-madina. Marhaban ya khayra da'.

O you who have were sent amongst us. Your wish is our command.
You've honored the city. Greetings to the greatest caller to Allah.

Jashne Amade Rasul

جشنِ آمدِ رسولِ اللہ ہی اللہ

بی بی آمنہ کے پھول اللہ ہی اللہ

Jashne amad-e-Rasul Allahi Allah

Bibi Amina ke phul Allahi Allah

The celebrations of the Messenger's arrival have begun! Allah o Allah!

Lady Amina's flower. Allah o Allah.

جب کے سرکار تشریف لانے لگے

خُور و غلماں بھی خوشیاں منانے لگے

Jab ke sarkar tashrif lani lagi

Hur-o-ghilma bhi khushiyan manane lagi

When our Master is about to arrive,

The men and women of paradise begin to rejoice.

ہر طرف نور کی روشنی چھا گئی

مصطفیٰ کیا ملے زندگی مل گئی

Har taraf nur ki roshni cha gayi

Mustafa kya mili zindagi mil gayi

The light from His arrival has spread everywhere

Finding the Mustafa s like finding life

اے حلیمہ تیری گود میں آگئے

دونوں عالم کے رسول اللہ ہی اللہ

Ay Halima, teri gud meh a gayi

Donu alam ke Rasul, Allahi Allah

O Halima, he came in your lap,

The Messenger of both worlds, Allah o Allah.

چہرہ مصطفیٰ جب دکھایا گیا

چھپ گئے تارے اور چاند شرما گیا

Chehra-e-Mustafa jab dikhaya gaya

Jhuk gaye tari aur chand sharma gaya

When the face of the Mustafa was revealed,

the stars bowed, he moon hid

آمنہ دیکھ کر مسکرا نے لگیں

حوا مریم بھی خوشیاں منانے لگیں

Amina dekh kar muskurane lagi

Hawwa, Maryam bhi khushiya mana ne lagi

Seeing this, Amina smiled.

Hawwa and Maryam also rejoiced

آمنہ بی بی سب سے یہ کہنے لگیں

دونوں عالم کے ہیں پھول اللہ ہی اللہ

Amina bibi sab se yeh kehne lagi

Dua ho gayi qubul, Allahi Allah

Amina then announced to everyone,
The du'a has been answered. Allah o Allah.

Ya Hanana

ظَهَرَ الدِّينُ الْمُؤَيَّدَ بِظُهُورِ النَّبِيِّ أَحْمَدَ
يَا هَنَانَا بِمُحَمَّدَ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ

Zahar al-din al-mu'ayyad, bi zuhur al-Nabi Ahmad
Ya hanana bi Muhammad. Dhalik al-fadlu min Allah
The Divinely aided faith has manifest,
with the arrival of the Prophet Ahmad
O our bliss because of Muhammad, a true grace from Allah.

يا هنانا

خُصَّ بِالسَّبْعِ الْمَثَانِي وَحَوَى لُطْفَ الْمَعَانِي
مَالَهُ فِي الْخَلْقِ ثَانِي وَعَلَيْهِ أَنْزَلَ اللَّهُ

Khusa bil-sab' al-mathani. Wa hawa lutf al-ma'ani
Malahu fil-khalqi thani, wa 'alayhi anzal Allah
He was chosen for the seven holy ones (the seven verses of Fatiha),
and he encompassed the finest of qualities. No peer has he in the creation.
Upon him revelation was sent.

يا هنانا

مِنْ مَكَّةَ لَمَّا ظَهَرَ لِأَجْلِهِ انشَقَّ الْقَمَرُ
وافتخرت آل مُضَرَ بِهِ عَلَى كُلِّ الْأَنَامِ

Min Makkatin lamma zahar. Li ajlihi inshaq al-qamar
Waftakharat aalu Mudar. Bihi 'ala kuli al-anami
From Makka he appeared, for him the moon split.
The pride of the Mudar clan, a pride above all humanity.

يا هنانا

صَلُّوا عَلَى خَيْرِ الْأَنَامِ الْمُصْطَفَى بِدْرِ التَّمَامِ
صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا يَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الرَّحَامِ

Sallu ‘ala kayr al-anami, al-Mustafa badr al-tamami

Sallu ‘alayhi wa sallimu, yashfa‘ lana yawma al-zihami

Praise the best of people, the chosen one, the full moon.

Praise him and greet him, He will intercede for us on that congested day
(the Day of Judgement).

Anthem of the Prophet ﷺ

صَلِّ ربي على النبي، شفيعنا أحمد

صَلِّ ربي على النبي، مولانا محمد

Salli rabbi 'ala al-Nabi, Shafi'ina Ahmad.
Salli rabbi 'ala al-Nabi, Mawlana Muhammad

The people that, in darkness dwell
A glorious light have seen;
God's prophet now to them hath come -
Muhammad al-Amin

We hail thee, Allah's prophet true
Of prophecy the seal.
We read with reverence the Book,
Thou wast sent to reveal.

For thou, the burden dids't remove,
Idolatry's fell rod.
And in thy day the idols fell
Before the sword of God.

To bless Arabia and the world
Most surely thou was't raised.
We'll sing thy praises evermore,
Our Mustafa the praised.

We watch with gentle, fostering care
The seed that thou hast sown;
And trust to hear the world declare,
God's prophet as its own.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٩﴾

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

Subhana rabbika rabb al-‘izzati ‘amma yasifun.

Wa salamun ‘ala al-mursalin.

Wal-hamdu lillahi rab al-‘alamin.

Glory be to your Lord, the Lord of glory. Transcendent beyond what they attribute to Him. Peace be upon the messengers and praise be to Allah the Lord of all the Worlds.

بِسْمِ اللَّهِ

al-Fiyashiyya

Bahlul Al-Sharqawy

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

Allahumma salli 'ala al-Mustafa. Habibna Muhammad 'alayhi al-salam.
Lord bless the Chosen One, our beloved Muhammad upon him peace.

أَنَا مَانِي فَيَاشِ إِشْ عَلَيَّ مِنِّي

نَقْلَقُ مِنْ رِزْقٍ عَلَى أَيش؟ وَالْخَالِقِ يَرْزُقُنِي

Ana mani fiyyash? Ish 'alayya minni?

Naqlaq min rizq 'ala aysh? Wal-khaliq yarzuqni

What power do I have over myself? What about me is from me?

Why about rizq for what? When the Creator is sustaining me

وَلَا زَالَ يَسْتُرُنِي دَائِمًا فَسُبْحَانَهُ مِنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ

Wa la zala yasturuni da'iman. Fa subhanahu min hakimmin 'alim.

He continues to cover me always. so glory to Allah,

the Wise, the Knowing.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

وَلَا حَوْلَ لِي وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِالْإِلَهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Wa la hawla liyya wa la quwwatun. Illa bil ilah al-'ali al-'azim.

I have no power or strength. Except by the Great and High Lord.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

مَا زِدْتِ إِلَّا عُريًا مَا نَعْرِفُ ذَا مِنْ ذَا

Ma izdat illa ‘uryan. Ma na’rif dha min dha.
I was born completely naked. Not knowing this or that.

سَيَّرَ اللَّهُ الْمَنَّانَ وَاجْعَلْ لِلرَّوْحِ غَدَاً

Sitr Allah al-Mannan. Waja’al lil-rawh ghida.
The protection of Allah the Very Generous. And He gave food to my soul.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

لَبَنًا تَجْرِي بِدَمَانٍ نَشْرَبُ وَنَتَغَدَّى
Labanan tajri bidman. Nashrab wa natghadda.
Milk running constantly. We eat and drink.

وَجَعَلَ لِي الْأَرْضَ فِرَاشَ وَالسَّمَاءَ سَقْفًا مَبْنِي

Waja’la li al-arda firash. Wa sama saqafan mabni.
And He made the earth a spread. And the sky a ceiling built above.

أَنَا مَانِي فَيَاشِ إِشْ عَلَيَّ مَنِي

نَقْلَقُ مِنْ رِزْقٍ عَلَى أَيش؟ وَالْخَالِقِ يَرْزُقُنِي

Ana mani fiyyash? Ish ‘alayya minni?
Naqlaq min rizq ‘ala aysh? Wal-khaliq yarzuqni
What power do I have over myself? What about me is from me?
Why worry about rizq when the Creator sustains me?

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

فَسُبْحَانَ مَنْ عَمَّنَا فَضْلُهُ عَلَيْنَا لَهُ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ فَرَضُ

Fa subhana man ‘ammana fadluhu. ‘Alayna lahu al-hamdu wal-shukru fard.
Glory be to the One who engulfed us with His bounty.
Upon us to Him, praise and gratitude is obligatory.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

يَجُودُ عَلَيْنَا بِإِحْسَانِهِ وَيَرْزُقُنَا مِنْ سَمَاءٍ وَأَرْضٍ

Yajudu 'alayna bi ihsanihi. Wa yarzuquna min sama'in wa ard.
Ever generous with us, giving us from the heavens and the earth.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

الْأَرْضِ بِسَاطِ اللَّهِ وَأَنَا فِي مُلْكِ اللَّهِ

Al-ard bisat Allah. Wana fi mulkillah.
The earth is the spread of Allah. And I am in the Kingdom of Allah.

وَالْخَلْقِ عِيَالِ اللَّهِ وَأَنَا مِنْ خَلْقِ اللَّهِ

Wa-lkhalqa 'iyal Allah. Wana min khalqillah.
The creation are the dependants of Allah. And I am one of His creations.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

وَالْأَرْزَاقِ عَلَى اللَّهِ نَاكُلُ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ

Wal-arzaq 'ala Allah. Nakul min rizqillah.
Sustenance is on Allah. We eat from the sustenance of Allah.

بَا نَتَحَيَّرُ مِنْ أَيْشٍ؟ نَصِيبِي يَلْحَقْنِي

Ma nathayyar min aysh? Nasibi yalhaqni.
What should I be worried about? My portion will doubtlessly reach me.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى حَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَام

CLOSING DU‘AS

Burda Closing Dua

يَا رَبِّ بِالْمُصْطَفَى بُلِّغْ مَقَاصِدَنَا
وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

Ya Rabbi bil-Mustafa balligh maqasidana.

Waghfir lana ma mada ya wasi' al-karami.

Lord, by the Prophet (through our following of him), cause us to attain
our goal and forgive us our past; You generosity is vast.

يَا نَفْسُ لَا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ
إِنَّ الْكَبَائِرَ فِي الْغُفْرَانِ كَاللَّمَمِ

Ya nafs la taqnati min dhallatin 'azumat.

Inn al-kaba'ira fil-ghufrani kal-lamami.

My soul despair not from your grievous sins.

Verily major sins are as easy {for Allah to forgive} as minor ones.

لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّي حِينَ يُقْسِمُهَا
تَأْتِي عَلَى حَسَبِ الْعِصْيَانِ فِي الْقِسْمِ

La'alla rahmata rabbi hina yaqsimuha.

Ta'ti 'ala hasab al-'isyani fil-qisami.

Perhaps the mercy of my Lord when distributed,
would be distributed in proportion to one's sins.

يَا رَبِّ وَاجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ
لَدَيْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْخَرِمٍ

Ya rabbi waj'al raja'i ghayra mun'akisini.

Ladayka waj'al hisabi ghayra munkharimi.

My Lord! Let not my hopes go unfulfilled,

and make my reckoning (of deeds) not destructive.

وَالْطُّفُفُ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ
صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ الْأَهْوَالُ يَنْهَزِمُ

Waltuf bi'abdika fil-darayni inna lahu.

Sabran mata tad'uhul-ahwalu yanhazim.

Be gentle with Your servant in both worlds,
for verily when calamities come, he gets defeated.

وَأَذِّنْ لِصُحْبِ صَلَاةٍ مِنْكَ دَائِمَةً
عَلَى النَّبِيِّ بِمُنْهَلٍ وَمُنْسَجِمٍ

Wa'dhan li suhbi salatin minka da'imatan.

'Ala al-nabiyyi bi munhallin wa munsajimi.

Send clouds of blessings from You perpetually upon
the Prophet abundant and sweet.

وَالْأَلِ وَالصَّحْبِ ثُمَّ التَّابِعِينَ لَهُمْ
أَهْلُ التَّقَى وَالتُّقَى وَالْحِلْمِ وَالْكَرَمِ

Wal-ali wal-sahbi thumma al-tabi'ina lahum.

Ahlil-tuqa wal-nuqa wal-hilmi wal-karami.

And his family, Companions, then those who follow them:
the people of piety, knowledge, clemency and generosity.